

Simboli Symbols	Prescrizioni	Prescriptions	Anforderungen	Prescriptions	Requisitos
	alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento, lo smaltimento ambientalmente compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.	equipment recycling. For information about your recycling drop off point, please contact your local related electrical and electronic equipment waste management authority or the retailer where you bought the product. Correct disposal of your old product helps to prevent potential negative consequences for the environment and human health.	ermöglichen die Wiederverwendung der Gerätebestandteile. Für weitere Informationen über die vorhandenen Sammelstellen wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeinde oder an die Verkaufsstelle, wo Sie das Gerät gekauft haben. Die Hersteller und Importeure werden Ihre Verantwortung für das Produktrecycling und die umweltgerechte Entsorgung sowohl direkt als auch durch Teilnahme an einem Kollektivsystem gerecht.	l'application de sanctions administratives, y- compris le décret législatif n. 22/1997.	fabricantes e importadores cumplen con su responsabilidad de reciclaje, tratamiento, eliminación compatible con el medio ambiente directamente o participando en un esquema colectivo

Simboli Symbols	Prescrizioni	Prescriptions	Anforderungen	Prescriptions	Requisitos
	L'azienda declina ogni responsabilità qualora l'installazione non avvenga secondo le norme vigenti. Conservare copia del presente foglio di istruzioni	The company declines any responsibility for not-compliant installations with the current regulations. Keep a copy of this installation guide.	Der Hersteller trägt keine Verantwortung für eine Installation, die diesen Anforderungen und EU-Richtlinien nicht entsprechen. Eine Kopie diese Montageanleitung halten.	Le fabricant décharge toute responsabilité pour installations non conformes aux normative en vigueur. Gardez toujours une copie de cette notice d'installation	La empresa declina toda responsabilidad si la instalación no se actua de acuerdo con las normas vigentes. Guarde una copia de esta hoja de instrucciones de uso
	Il prodotto è conforme alla normativa RoHS che proibisce l'uso di apparecchi elettronici contenenti sostanze pericolose all'interno dell'Unione Europea	The product is RoHS compliant, which prohibits the use of electronic devices containing dangerous substances within the European Union	Das Produkt ist RoHS-konform und verbietet die Verwendung von elektronischen Geräten, die gefährliche Stoffe enthalten, innerhalb der Europäischen Union	Le produit est conforme RoHS, ce qui interdit l'utilisation d'appareils électroniques contenant des substances dangereuses dans l'Union européenne	El producto cumple con la norma RoHS, que prohíbe el uso de dispositivos electrónicos que contengan sustancias peligrosas dentro de la Unión Europea.

**DGA**

**GEMMA 35 IP68**



## Manuale di installazione e uso

Installation and user manual - Notice d'installation et d'usage – Bedienungsanleitung - Manual de instalación y uso

### 1 SPECIFICHE

CHARACTERISTICS - CARACTÉRISTIQUES - MERKMALE – ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

#### 1.1 Caratteristiche funzionali

Functional characteristics - Caractéristiques fonctionnelles - Praktische Merkmale - Características funcionales

IP68	 2000 kg			 T <sub>a</sub> = -20+40° C	
					200 gr
<b>Grado di protezione</b> Protection rate	<b>Carrabile</b> Drive over	<b>Adatto per uso in esterno</b> Outdoor use	<b>Protezione contro la scossa elettrica</b> Protection against electric shock	<b>Temperatura ambiente</b> Ambient temperature	<b>Peso</b> Weigh
Degré de protection Schutzgrad	Carrossable Befahrbar	Pour usage extérieur  Geeignet für den Außenbereich Se puede usar en exteriores	Protection contre la décharge électrique Schutz gegen Stromschlag Protección contra descargas eléctricas	Température Ambiante  Temperatur der Umgebung Temperatura del entorno	poids  Gewicht  Peso

**DGA**

DGA S.p.A. Via P. Nenni 72/B int.G/H 50013 Campi Bisenzio (FI) – Italy Tel. +39 055 8986235

E-mail: [info@dga.it](mailto:info@dga.it) - Internet: [www.dga.it](http://www.dga.it)

## Dimensions - Dimensions - Maße – Dimensiones

Technical drawing of a bolt. The drawing shows a bolt with a hexagonal head and a threaded shank. The dimensions are: Ø35 (head diameter), 67 (shank length), 3 (thread length), and Ø30 (thread diameter).

- U 2200K
- Y 2700K
- 6 3000K
- 9 4000K
- 1 5000K



2.3 Collegamenti
Connections - Connexions - Schaltungen - Conexiones

Per n. LEDs collegabili vedi manuale alimentatore.

N. of LEDs to connect: see driver manual.

Voir notice de l'alimentation pour savoir combien de LEDs brancher.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung des Betriebsgerätes bezüglich der Anzahl der verdrahtbaren LEDs

Para saber cuántos LEDs conectar véase el manual del alimentador

Collegamento in serie
Series connection - Connexion en série - Serienschaltung - Conexión en serie

Collegamento in parallelo
Parallel connection - Connexion en parallèle - Parallelschaltung - Conexión en paralelo

ATTENZIONE: Alimentatori SELV consigliati per il collegamento

Driver	1W	2W	3W
CC14-F-350-PI	Max 12 LED	X	X
CC20-F-500-PI	X	Max. 7 LED	X
CC14-F-350-PI	X	X	Max. 4 LED
CV20-F-12-PI	Max 16 LED	Max 10 LED	Max 6 LED

2.4 Simboli e prescrizioni
Symbols and prescriptions

Simboli Symbols	Prescrizioni	Prescriptions	Anforderungen	Prescriptions	Requisitos
	Attesta la conformità del prodotto alle disposizioni delle direttive Comunitarie.	The product is in compliance with the essential requirements and relevant EU Product Directives.	Das Produkt genügt den geltenden Anforderungen, die in den Harmonisierungsvorschriften der Europäischen Union, die ihre Anbringung vorschreiben, festgelegt sind.	L'appareil est conforme aux principes essentiels et aux relative directive de l'Union Européenne	Certifica la conformidad del product con las disposiciones de las directivas Comunitarias
	Attenzione, rischio di scossa elettrica. Il collegamento elettrico deve essere eseguito solo da personale tecnico competente	Caution, risk of electrical shock. Electric connection has to be carried out by technically competent personnel only.	Achtung: Gefahr von Stromschlag. Die elektrische Verbindung darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt sein.	Attention, risque de choc électrique. La connexion électrique doit être effectuée uniquement par techniciens compétents.	Atención! Riesgo de descarga eléctrica. El collegamento eléctrico tiene que ser realizado solo por personal técnico competente
	Prima di iniziare il montaggio, ad ogni controllo e manutenzione, disinserire la tensione di alimentazione agendo sull'interruttore generale dell'impianto elettrico.	Before starting the installation or any test and maintenance, shut the power off by switching off the main switch.	Bei Einbau-, Test- oder Wartungsarbeiten der Hauptschalter ausschalten.	Avant de commencer le montage ou à chaque contrôle et maintenance, couper la tensions de l'alimentation, par l'interrupteur général de l'installation électrique.	Antes de empezar el ensamblaje, en cada control y mantenimiento, desconectar la fuente de alimentación, actuando en el interruptor principal del sistema eléctrico.
	Sostituire i vetri di protezione danneggiati	Replace the damaged protection glasses.	Die beschädigten Schutzgläser ersetzen.	Remplacer les verres de protection abîmés	Reemplazar lo escudos protectors dañados
	Collegare l'apparecchio alla rete per mezzo di un interruttore magnetotermico adeguato.	Connect the fixture to the main through a suitable Magnetothermal switch	Die Leuchte an das Netz durch Magnetschutzhalter anschließen.	Brancher l'appareil au réseau à travers un interrupteur magnétothermique approprié.	Conectar el producto a la red eléctrica mediante un interruptor magnetotérmico apropiado.

Codice prodotto Reference number	Descrizione Description		Dimensioni Dimensions
A00231.30	Controcassa per immersione Diving Recessed box	Ø40mm	
A00249.40	Controcassa materiale plastico Plastic Recessed box	-	
A01117.60	Controcassa IP68 Stainless Steel IP68 recessed box	-	
A00357.40	Micro connettore stagno microwatertight connector	-	

2 INSTALLAZIONE

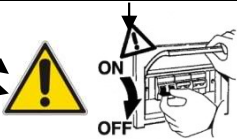
INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALACIÓN

2.1 Cablaggio elettrico

Electrical wiring - Câblage - Elektrische Verdrahtung – Cableado eléctrico

NOTA	NOTE	NOTE	ANMERKUNG	NOTA
Questo apparecchio è garantito solo se utilizzato con alimentatori DGA in bassa tensione a corrente costante.	This fixture is guaranteed only if installed with constant current DGA drivers	Cet appareil est garanti uniquement s'il est utilisé avec les alimentations DGA, à courant constant	Für dieses Produkt wird nur garantiert, wenn DGA Betriebsgeräte mit Konstantstrom verwendet werden	Este aparato se garantiza en caso de utilizarlo exclusivamente con alimentadores DGA en baja tensión y corriente constante

ATTENZIONE	CAUTION	ATTENTION	ACHTUNG	CUIDADO
Non collegare o scollegare MAI l'apparecchio con l'alimentatore sotto tensione.	NEVER connect or disconnect the fixture when the driver is energized	Ne jamais brancher ou débrancher l'appareil quand l'alimentation est sous tension	Bitte nie eine Komponente abmontieren oder neu anschließen, wenn das Betriebsgerät unter Strom steht.	Nunca enchufe o desenchufe el aparato con el alimentador funcionando



ISTRUZIONI	INSTRUCTIONS	INSTRUCTIONS	ANWEISUNG	INSTRUCCIONES
A) Eseguire il cablaggio in assenza di tensione di rete B) Collegare l'apparecchio all'alimentatore C) Collegare l'alimentatore alla rete D) Porre la rete sotto tensione	A) Make the wiring in complete absence of line voltage B) Connect the fixture to the driver C) Connect the driver to the electric network D) Energize the network	A) Effectuer le câblage en absence de tension du réseau B) Brancher l'appareil à l'alimentation C) Brancher l'alimentation au réseau D) Alimenter le réseau	A) Verdrahten Sie das Produkt nur in Abwesenheit von Netzspannung. B) Verdrahten Sie das Produkt mit dem Betriebsgerät. C) Verdrahten Sie das Betriebsgerät mit dem Stromnetz. D) Aktivieren Sie das Stromnetz.	A) Cablear en ausencia de tensión B) Enchufar el aparato con el alimentador. C) Enchufar el alimentador con la red D) Poner la red en tensión.

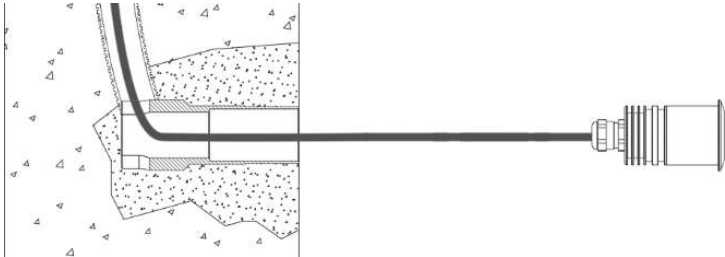
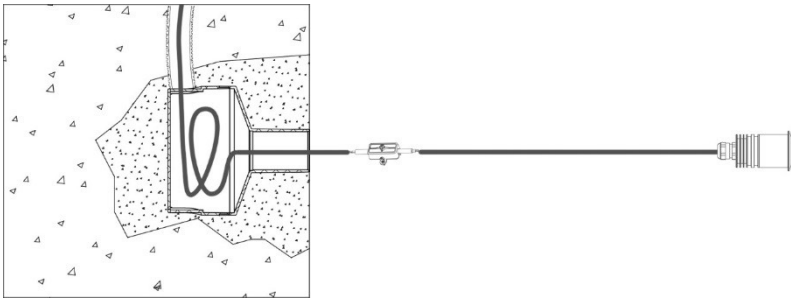
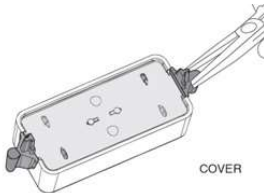
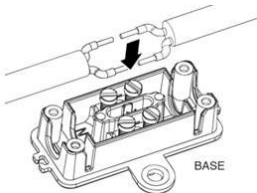
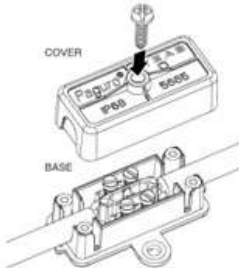
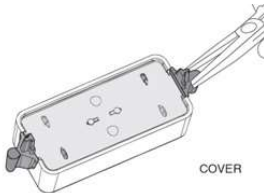
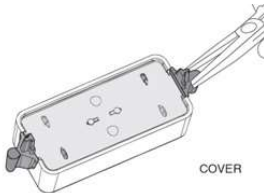
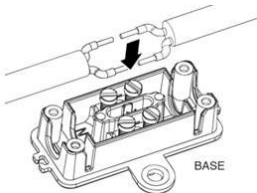
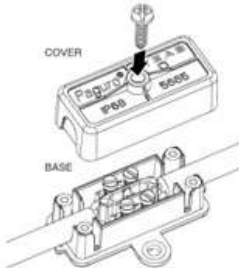
ATTENZIONE	CAUTION	ATTENTION	ACHTUNG	CUIDADO
Sezione del conduttore (S) in funzione della lunghezza totale (L) del collegamento:	Cable section (S) to use according to the total length (L) of the wiring	Section (S) du câble en fonction de la longueur totale (L) du branchement	Der Querschnitt der Kabel (S) steht im Verhältnis zu der totalen Länge (L) der Kabelverbindung:	Sección del hilo conductor (S) en función de la longitud total del cableado (L)

	<table><tr><th>L</th><th>S (mm²)</th></tr><tr><td>0 - 10 mt</td><td>1 mm²</td></tr><tr><td>10 - 30 mt</td><td>1.5 mm²</td></tr><tr><td>30 - 50 mt</td><td>2.5 mm²</td></tr><tr><td>50 - 80 mt</td><td>4 mm²</td></tr></table>	L	S (mm²)	0 - 10 mt	1 mm²	10 - 30 mt	1.5 mm²	30 - 50 mt	2.5 mm²	50 - 80 mt	4 mm²
L	S (mm²)										
0 - 10 mt	1 mm²										
10 - 30 mt	1.5 mm²										
30 - 50 mt	2.5 mm²										
50 - 80 mt	4 mm²										

	<b>(**)Non montare il proiettore in piscine con rivestimento in PVC</b> <b>(**)Do not install the spotlight in swimming pool with PVC coating</b> <b>(**)Ne pas installer le projecteur dans des piscines avec revêtement en PVC.</b> <b>(**)Leuchten nicht in PVC verkleidete Schwimmbäder einbauen.</b> <b>(**)No monte el aparato en piscina con revestimiento en PVC</b>
	<b>(**)Non lasciare acceso il proiettore se non è completamente immerso nell'acqua</b> <b>(**)Do not leave the spot turned on if it is not completely underwater</b> <b>(**)Ne pas laisser le projecteur allumé s'il n'est pas complètement immergé dans l'eau.</b> <b>(**)Bitte die Leuchten nicht eingeschaltet lassen, wenn sie nicht komplett unter Wasser steht.</b> <b>(**)No deje encendido el aparato si no está totalmente sumergido</b>

2.2 Montaggio

Mounting - Montage- Zusammenbau – Montaje

GEMMA 35 IP68	40 mm	A00231.30				
			COLLEGAMENTO STAGNO ESTERNO - EXTERNAL SEALED CONNECTIONS			
	A00249.40 + A00357.40					
			COLLEGAMENTO STAGNO INTERNO - INTERNAL SEALED CONNECTIONS			
<table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr><tr><td> COVER</td><td> BASE</td><td> COVER BASE</td></tr></table>			1	2	3	 COVER
1	2	3				
 COVER	 BASE	 COVER BASE				

(see: "Controcasse parete e pavimento" user manual)

ATTENZIONE	CAUTION	ATTENTION	ACHTUNG	CUIDADO
Non tagliare il cavo a una lunghezza inferiore ad 1 metro	Do not cut the cable at a length shorter than 1 mt	Ne couper pas le câble à une longueur inférieure à 1 m	Bitte kürzen Sie nicht das Kabel. Mindestkabellänge 1,00m.	No cortar el cable a una longitud inferior a 1 m
ATTENZIONE	CAUTION	ATTENTION	ACHTUNG	CUIDADO
Per installazione a pavimento vanno predisposti 20-30cm di materiale drenante obbligatoriamente	20-30cm of drainage to be foreste for in-ground installation	Pour installation au sol veuillez prévoir 20-30cm de matériel drainant	Bitte vorbereiten sie 20-30cm von entwässerungskanal für bodeneinbau	Para instalaciones en el suelo prever 20-30cm de material drenante